

法英華會話指南

GUIDES POLYGLOTTES

MANUEL
DE LA
CONVERSATION

Français—Anglais—Chinois

PAR

J. HIENG TSE KIANG

THE COMMERCIAL PRESS, LIMITED
SHANGHAI, CHINA
1933

PRÉFACE.

Tout le monde sait que la langue française est maintenant une langue très utile et très importante. Mais pourqu'on puisse a comprendre facilement un manuel de la Conversation est indispensable.

En publiant ce nouvel ouvrage de Guides Polyglottes de la Conversation, nous nous sommes efforcés de donner à ce travail une utilité pratique.

I. Le Vocabulaire, disposé par ordre de matières, est sans doute le plus complet de tous les autres qui ont été publiés, et même peut-être est-il le premier et le seul manuel de la Conversation Français-Anglais-Chinois. L'étudiant, le négociant, l'artiste, le voyageur y trouveront tous les termes, même les plus nouveaux, dont ils peuvent avoir besoin.

II. Des exercices généraux sur les Phrases Usuelles sont très bons pour les gens qui ne savent pas encore à quoi parler.

III Enfin, des Conversations sur les sujets les plus variés l'initient dans l'art si difficile de s'exprimer avec précision et netteté

J. HIENG TSE KIANG,

Licencié en Droit.

Changhai le 1^{er} Octobre 1923.

PRÉFACE.

Un ouvrage méthodique est indispensable pour ceux qui commencent à apprendre une langue, car le premier pas a une importance toute spéciale.

Ce livre que j'ai l'honneur de présenter au public est logiquement divisé. Le vocabulaire est d'abord bien choisi, ce qui facilite la construction des phrases, celles-ci faites avec des soins minutieux et une rare clarté répondent parfaitement aux usages des étudiants. L'auteur réserve la dernière partie à la conversation pour montrer comment on arrive à bien posséder la langue.

Avant de terminer je tiens à féliciter l'auteur qui a si bien su observer les difficultés que rencontrent tous ceux qui apprennent le français. Il est inutile d'ajouter que ses efforts infatigables et son travail de longue haleine ne font que contribuer à la perfection de son ouvrage.

PH. KOU CHEOU-HI,

Docteur en Droit

*Diplôme de l'Ecole des Sciences
politiques de Paris.*

Octobre 1923.

TABLE DES MATIÈRES

I. VOCABULAIRE.

Le ciel	1
Le globe; la terre . .	2
L'eau	3
L'air	5
L'homme; les diverses parties du corps hu- main	7
Les sens	10
L'âme; qualités et dé- fauts; vertus et vices	10
Propriétés du corps hu- main	15
L'âge; le sexe	18
La famille	19
Les circonstances de la vie	20
Accidents; infirmités; maladies	23
Infirmités divers . . .	27
Opérations; remèdes; traitement	28
Habilleinent	30
Étoffes	33
Objets de toilette; ter- mes de <u>couture</u> ; bi- joux UN/	34
Repas UN/	36
Le UN/	36
Le UN/	41

TABLE OF CONTENTS

I. VOCABULARY.

The sky; Heaven . . .	1
The globe; the earth .	2
Water	3
The air	5
Man; the parts of the human body	7
.	7
The senses	10
The soul; qualities and defects; virtues and vices	10
Properties of the hu- man body	15
Age; sex	18
The family	19
The circumstances of life	20
Accidents; infirmities; diseases	23
Various infirmities . .	27
Operations: remedies; treatment	28
Dress	30
Stuffs	33
Toilet articles; dress- making terms; jew- ellery	34
Meals	36
Food	36
Drink	41

目 錄

第一篇. 單語.

天.....	一
地球; 陸地...	二
水.....	三
空氣.....	五
人; 人身之各 部.....	七
五官.....	一〇
靈魂; 性質(長 處 與 短處); 德行與毛病	一〇
人身之特性...	一五
年齡; 性...	一八
家族.....	一九
人生之環境 ..	二〇
禍患; 廢疾; 病痛.....	二三
各種疾病 ..	二七
手術; 藥劑; 治療法 ..	二八
服飾.....	三〇
布疋.....	三三
化妝品; 縫紉 名詞; 珍寶	三四
餐.....	三六
食物.....	三六
飲料.....	四一

L'habitation	42	Dwellings	42	居住.....	四二
Meubles : ustensiles de ménage	45	Furniture ; household articles	45	木器 ; 日用器具.....	四五
Ustensiles de cuisine	48	Kitchen utensils	48	廚房用具.....	四八
Ustensiles de table	49	Articles used at table	49	食桌用具.....	四九
Le feu	50	Fire	50	火 (燃料).....	五〇
Domestiques, etc.	51	Servants, etc.	51	傭人等.....	五一
Professions et métiers	52	Professions and trades	52	職業與手藝.....	五二
La ville	54	The town	54	城市.....	五四
La campagne	57	The country	57	鄉村.....	五七
Couleurs	58	Colors	58	顏色.....	五八
Substances minérales ; pierres précieuses	58	Mineral substances ; precious stones	58	礦質 ; 寶石.....	五八
Substances chimiques	60	Chemical substances	60	化學原質.....	六〇
Substances végétales	61	Vegetable substances	61	植物原質.....	六一
Division du temps	62	The division of time	62	時之分類.....	六二
Les saisons	62	Seasons	62	季.....	六二
Les mois	63	Months	63	月.....	六三
Les jours	63	Days	63	日.....	六三
Nombres	63	Numbers	63	數目.....	六三
Nombres cardinaux	64	Cardinal numbers	64	基數.....	六四
Nombres ordinaux	65	Ordinal numbers	65	序數.....	六五
Nombres fractionnaires, collectifs, multiples	66	Fractional, collective and proportional numbers	66	分數, 集數, 倍數.....	六六
Propriétés des corps	66	Properties of bodies	66	人之固有性.....	六六
Dimensions ; formes	68	Dimensions ; sizes	68	大小 ; 形體.....	六八
Fêtes	71	Festivals	71	節氣.....	七一
Poids et mesures	71	Weights and measures	71	容量與尺度.....	七一
Monnaies	72	Moneys	72	錢幣.....	七二
Dignités temporelles ; dignitaires	73	Temporal dignities ; dignitaries	73	現代官制 ; 官員.....	七三
Savants et artistes : sciences et arts	76	Men of science and artists : sciences and arts	76	博學家與藝術家 ; 科學與藝術.....	七六
Commerce	79	Commerce	79	商業.....	七九
Agriculture	82	Agriculture	82	農業.....	八二
Armée	84	Army	84	陸軍.....	八四
Marine	85	Navy	85	海軍.....	八五
Religions	87	Religions	87	宗教.....	八七

Les vingt-quatre parties de l'année . . .	87	The twenty-four solar terms . . .	87	二十四節氣...	
Peinture; écriture . . .	88	Painting; writing . . .	88	圖畫; 習字...	八七
Musique . . .	90	Music . . .	90	音樂.....	八八
Jeux; sports; exercices d'agrément . . .	91	Games; sport: fashionable exercises . . .	91	遊戲; 運動;	九〇
Chasse . . .	93	Hunting . . .	93	游技.....	九一
Pêche . . .	96	Fishing . . .	96	打獵.....	九三
Les animaux domestiques . . .	96	Domestic animals . . .	96	釣魚.....	九六
Autres animaux . . .	98	Other animals . . .	98	家畜.....	九六
Arbres, arbustes et fruits . . .	99	Trees, shrubs and fruits . . .	99	其他動物.....	九八
Fleurs . . .	101	Flowers . . .	101	樹, 小樹, 水	九
Voyage; moyens de transport . . .	102	Travelling; conveyances . . .	102	葉.....	九九
Chemins de fer; bateaux à vapeur . . .	104	Railways; steamboats . . .	104	花草.....	一〇一
La machine à vapeur . . .	106	The steam-engine . . .	106	旅行; 運輸之	
Le gaz; l'électricité . . .	107	Gas; electricity . . .	107	舟車.....	一〇二
L'automobilisme; l'aviation . . .	110	Automobilism; aviation . . .	110	火車; 汽船...	
Pays et peuples . . .	118	Countries and peoples . . .	118		一〇四
Noms de villes . . .	121	Names of towns . . .	121	汽機.....	一〇六
				煤氣; 電氣...	一〇七
				汽車製造; 航空術.....	一一〇
				國家與人民...	一一八
				城名.....	一二一

II. PHRASES USUELLES.

II. COMMON PHRASES.

第二篇. 通用詞語.

Pour questionner et pour répondre . . .	123	Questions and answers . . .	123	問答.....	
Pour offrir . . .	124	To offer . . .	124	供給.....	一二三
Pour demander . . .	124	To ask . . .	124	詢問.....	一二四
Pour accorder . . .	125	To grant . . .	125	允諾, 答應...	一二五
Pour refuser; pour s'excuser . . .	126	To refuse; to excuse one's self . . .	126	拒絕, 推却; 求恕.....	一二六
Pour adresser et recevoir des remerciements . . .	127	To give and receive thanks . . .	127	酬謝.....	
Pour consulter, délibérer, aviser . . .	128	To consult, to deliberate, to advise . . .	128		一二七
				詢問, 商議, 告知.....	一二八

Pour affirmer	129	To affirm	129	答應.....一二九
Pour nier	130	To deny	130	否認, 拒却...一三〇
La probabilité	130	Probability	130	的確, 真實...一三〇
Le doute, la surprise, l'admiration	131	Doubt, surprise, ad- miration	131	疑心, 奇異, 嘆 賞.....一三一
La joie	132	Joy	132	快樂.....一三二
L'affliction	132	Affliction	132	憂愁.....一三二
La colère, les repro- ches	133	Anger, reproaches	133	忿怒, 責備...一三三

III. CONVERSATIONS.

III. CONVERSATIONS.

第三篇. 會話.

La température	134	The weather	134	天氣.....一三四
Voyage en chemin de fer	135	Travelling by railway	135	火車旅行.....一三五
Voyage en automobile	158	Journey in a motor-car	158	汽車旅行.....一五八
Pour s'embarquer	172	Getting on board ship	172	上船.....一七二
En mer	175	At sea	175	在海中.....一七五
Passeports. Visites des bagages	180	Passports. Examina- tion of luggage	180	護照. 查驗行 李.....一八〇
En diligence	181	By coach	181	公共馬車中...一八一
A l'hôtel	184	At the hotel	184	到旅館.....一八四
Le bain	200	The bath	200	沐浴.....二〇〇
Le lever	201	Getting up	201	起身.....二〇一
Le coucher	202	Going to bed	202	就寢.....二〇二
Toilette d'homme	203	A man's toilet	203	男人的梳裝...二〇三
Toilette de femme	205	A lady's toilet	205	婦女的梳裝...二〇五
Pour louer un apparte- ment	206	To hire a flat	206	租房子.....二〇六
Une lettre	208	A letter	208	信札.....二〇八
La poste	209	The post	209	郵政局.....二〇九
Les timbres-poste	211	The stamps	211	郵票.....二一一
Au bureau du télégra- phe et du téléphone	211	At the telegraph and telephone office	211	在電報局與電 話局中.....二一一
Une excursion	212	An excursion	212	遠足.....二一二
Pour voir la ville	214	Seeing the town	214	參觀城市.....二一四
Une exposition	218	An exhibition	218	展覽會.....二一八
Le déjeuner chez un ami	220	Luncheon at a friend's house	220	在朋友家中午 餐.....二二〇

Le dîner chez un ami	222	Dinner at a friend's house	222	在朋友家中晚餐	二二三
Un restaurant	225	A restaurant	225	飯店	二二五
Un café	229	A coffee-house	229	咖啡館	二二九
La lecture des journaux dans un café	231	Reading the newspapers in a coffee-house	231	在咖啡館中閱報紙	二三一
Théâtre et concert	232	Theatre and concerts	232	戲園與音樂會	二三二
Un cocher de fiacre	236	A cab-driver	236	馬車夫	二三六
Une visite	238	A visit	238	訪問	二三八
Chez le coiffeur	241	At the hairdresser's	241	理髮店	二四一
Chez le parfumeur	243	At the perfumer's	243	香料店	二四三
Une blanchisseuse	246	A laundress	246	洗衣婦	二四六
Un cordonnier	248	A shoemaker	248	鞋匠	二四八
Dans un magasin de chaussures	249	In a boot-shop	249	皮鞋店中	二四九
Un tailleur	250	A tailor	250	裁縫	二五〇
Dans un magasin de confection	252	At a ready-made outfitter's	252	衣服店中	二五二
Une marchande de modes	253	A milliner	253	女帽商	二五三
Un linge et chemisier	255	A linen-draper and shirt-maker	255	襯衫汗衫等店	二五五
Une couturière en robes	257	A dress-maker	257	女裁縫	二五七
Un tapissier et marchand de meubles	259	A carpet and furniture dealer	259	地氈商與木器商	二五九
Un carrossier	261	A carriage-maker	261	製馬車者	二六一
Un marchand de chevaux	263	A horse dealer	263	賣馬者	二六三
Un jardinier	266	A gardener	266	園丁	二六六
Chez le pharmacien	269	At a chemist's	269	藥房	二六九
Un médecin	271	A doctor	271	醫生	二七一
Un dentiste	273	A dentist	273	牙醫	二七三
Chez un changeur	274	At a money-changer's	274	兌換舖	二七四
Un banquier	276	A banker	276	銀行家	二七六
Un bijoutier	277	A jeweller	277	珠寶店	二七七
Un marchand de curiosités	278	A dealer in curiosities	278	售希有物件的商人	二七八
Un horloger	279	A watch-maker	279	鐘表匠	二七九

Un libraire	280	A bookseller	280	書籍商.....二八〇
Un relieur	283	A book-binder	283	裝釘者.....二八三
Un serrurier	284	A locksmith	284	鎖匠.....二八四
Un marchand de gra- vures	285	A picture dealer	285	影刻商.....二八五
Divers professeurs	286	Various professors	286	各種教員二八六
La peinture et la pho- tographie	287	Painting and photog- raphy	287	圖畫與照像...二八七
La gymnastique, les sports, etc.	290	Gymnastics, sports, etc.	290	體操, 運動, 等 等.....二九〇

1.
VOCABULAIRE.

1. LE CIEL.

L'astre.
Une comète.
Une constellation.
Une éclipse.
Une étoile.
une étoile filante.
une étoile fixe.
une étoile polaire.
Le firmament.
L'horizon.
La lumière.
La lune.
le croissant.
la nouvelle lune.
la pleine lune.
le premier quartier.
le dernier quartier.
L'est, l'orient, le levant.
Le midi, le sud.
Le nord, le septentrion.
L'ouest, l'occident, le couchant.
Une planète.
Les pôles.
le pôle nord.
le pôle sud.
Les points cardinaux.
Un rayon.
Le soleil.
~~Le coucher du soleil.~~
~~Le lever du soleil.~~

1.
VOCABULARY.

1. THE SKY; HEAVEN.

The star.
A comet.
A constellation.
An eclipse.
A star.
a shooting star.
a fixed star.
the polar star.
The firmament.
The horizon.
Light.
The moon.
the half-moon.
the new moon.
the full moon.
the first quarter.
the last quarter.
The east.
The south.
The north.
The west.
A planet.
The poles.
the north pole.
the south pole.
The cardinal points.
A ray.
The sun.
sunset.
sunrise.

第一篇。
單語。

一. 天。

星辰。
彗星。
星宿。
蝕。
星。
流星。
恆星。
北極星。
蒼天。
地平線, 天際。
光。
月。
上弦月。
新月。
滿月。
上弦。
下弦。
東。
南。
北。
西。
行星。
極。
北極。
南極。
東南西北四方位。
光線。
日。
日落。
日出。

La voie lactée.
Le zénith.
Le zodiaque.

The Milky Way.
The zenith.
The zodiac.

銀河。
天頂點，極點。
十二宮。

2. LE GLOBE; LA TERRE.

2. THE GLOBE; THE EARTH.

二. 地球; 陸地。

Un archipel.
Un banc de sable.
Un bas-fond.
La boue.
Des brisants.
Des cailloux.
Un cap, un promontoire.
Une carrière.
Une caverne.
Un col (de montagne).
Une colline.
Un continent.
Une contrée.
La côte.
Un cratère.
Un défilé.
Un delta.
Un désert.
La dune.
Un écueil.
L'équateur.
L'équinoxe.
Une éruption.
La falaise.
Des galets.
Une grotte.
L'hémisphère.
L'humus.
Une île.
une presqu'île.
Un isthme.
Une lande.
La latitude.
Le limon.

An archipelago.
A sand bank.
A shoal.
Mud.
Breakers.
Pebbles.
A cape, a promontory.
A quarry.
A cavern.
A pass of a mountain.
A hill.
The continent.
A country.
The coast.
A crater.
A defile.
A delta.
A desert.
A dune.
A reef.
The equator.
The equinox.
An eruption.
A cliff.
Shingle.
A grotto.
The hemisphere.
Vegetable soil.
An island.
a peninsula.
An isthmus.
A moor.
Latitude.
Slime.

羣島。
沙灘。
淺灘。
泥。
暗礁。
石子。
海角。
石礦。
岩穴。
山口。
小山，丘陵。
大陸。
地方，國土。
海岸，山腹。
火山口。
山間之隘道。
三角洲，三角口。
沙漠。
海岸之沙邱。
暗礁。
赤道。
晝夜平分。
噴火（火山的）。
懸崖（海岸的）。
礫石。
洞穴。
半島。
植物地層。
島。
半島。
地峽。
曠野。
緯度。
泥土。

La longitude.
 Le méridien.
 Une montagne.
 une chaîne de montagnes.
 Un pic.
 La pierre.
 La plage.
 Une plaine.
 Un plateau.
 De la poussière.
 Un précipice.
 Un ravin.
 Le rivage.
 La rive.
 Une roche.
 Un rocher.
 Du sable.
 Le sol.
 Le terrain.
 De la terre végétale.
 Les tropiques.
 Une vallée.
 Un vallon.
 De la vase.
 Un volcan.
 La zone.
 la zone glaciale.
 la zone tempérée.
 la zone torride.

3. L'EAU.

Un abreuvoir.
 Une baie.
 Un bassin.
 Un bief.
 Les bouches d'un fleuve.
 Un bras de mer.
 Une cale.
 Un canal.

Longitude.
 The meridian.
 A mountain.
 a chain of mountains.
 A peak.
 The stone.
 The shore.
 A plain.
 A tableland.
 Dust.
 A precipice.
 A ravine.
 The seashore.
 The bank.
 A rock.
 A cliff, a rock.
 Sand.
 The soil.
 The ground.
 Vegetable earth.
 The tropics.
 A valley.
 A vale.
 Soft mud.
 A volcano.
 The zone.
 the frigid zone.
 the temperate zone.
 the torrid zone.

3. WATER.

A watering place (for horses).
 A bay.
 A basin.
 A beach.
 The mouth of a river.
 An arm of the sea.
 A creek.
 A canal.

經度
 子午線
 山
 山脈
 山峯
 石
 海濱
 平原
 高原
 灰塵
 深谷
 窪地, 凹路, 山溪
 海岸, 濱
 河岸
 岩
 岩石
 沙
 土地
 地土
 植物地帶
 回歸線, 二至線
 山谷, 豁壑
 小谷
 泥濘 (水底的)
 火山
 帶
 寒帶
 溫帶
 熱帶

三. 水

牲畜飲水場
 海灣
 流域
 水平溝
 江口
 海之支派, 使海
 溪, 浜
 運河

Une cascade.	A cascade.	瀑布.
Un courant.	A current.	急流.
Une crique.	A cove.	溪.
Un détroit.	A strait.	海峽.
Un déversoir.	A weir.	水堰.
Une digue.	A dike.	堤.
Un dock.	A dock.	船塢.
Un drain.	A drain.	渠.
Le drainage.	The drainage.	排水溝.
Une écluse.	A lock, a sluice.	閘門. 水門.
L'écume.	The foam.	泡.
De l'eau de mer.	Sea water.	海水.
de l'eau de source.	spring water.	泉水.
de l'eau filtrée.	filtered water.	濾水.
de l'eau gazeuse.	aërated water.	炭酸水.
de l'eau minérale.	mineral water.	汽水.
de l'eau thermale.	hot mineral water.	溫水.
Un égout.	A sewer.	溝渠.
Une embouchure.	A mouth, an outlet.	河口.
Un étang.	A pond.	池塘.
Un fleuve.	A river.	江.
Les flots.	The billows.	波濤.
Le flux.	The flood.	上潮.
Une fontaine.	A fountain.	泉.
Un golfe.	A gulf.	海灣.
Une goutte d'eau.	A drop of water.	滴水.
Un gué.	A ford.	淺灘.
Un iceberg.	An iceberg.	冰山.
Une inondation.	An inundation.	洪水.
Une jetée.	A pier.	埠頭.
Le jusant.	The ebb, the ebb tide.	退潮.
Un lac.	A lake.	湖.
Une lagune.	A lagoon.	小灣.
Le lit d'un fleuve.	The bed of a river.	江底.
Un marais.	A marsh.	沼.
Une mare.	A pool.	水潭.
La marée.	The tide.	潮.
La mer.	The sea.	海.
Un pont.	A bridge.	橋.

Le port.
 Un puits.
 un puits artésien.
 Un quai.
 Une rade.
 Des rapides.
 Un raz de marée.
 Un récif.
 Le reflux.
 Une rigole.
 Une rivière.
 Un ruisseau.
 Une source.
 Un torrent.
 Les vagues.

4. L'Air.

Un arc-en-ciel.
 L'atmosphère.
 L'aurore.
 une aurore boréale.
 Une avalanche.
 Une averse.
 Un bôlide.
 Une bourrasque.
 La brise.
 Le brouillard.
 La brume.
 Le calme.
 La chaleur.
 chaud.
 il fait chaud.
 Le climat.
 Le crépuscule.
 Un cyclone.
 Le dégel.
 dégeler.
 L'éclair.
 Un fluide.

The port.
 A well.
 an artesian well.
 A quay.
 A roadstead.
 Rapids.
 A bore.
 A lurking rock.
 The reflux, the ebb.
 A rill.
 A river.
 A stream.
 A spring.
 A torrent.
 The waves.

4. THE AIR.

A rainbow.
 The atmosphere.
 The dawn.
 an aurora borealis.
 An avalanche.
 A shower.
 An aërolith.
 A squall.
 The breeze.
 Fog.
 Mist.
 Calm.
 The heat.
 hot.
 it is hot, warm.
 Climate.
 The twilight.
 A cyclone.
 The thaw.
 to thaw.
 Lightning.
 A fluid.

港, 埠.
 井.
 噴水井.
 碼頭.
 碇泊所.
 急流.
 海嘯.
 暗礁.
 落潮, 退潮.
 溝.
 河.
 川, 小河.
 泉源.
 潮流.
 浪.

四. 空氣.

虹.
 大氣.
 黎明, 曙光.
 北極光.
 雪崩.
 驟雨.
 隕石.
 暴風, 颶風.
 微風.
 霧.
 濃霧.
 平靜.
 熱度.
 熱的.
 天熱.
 水土.
 曙光.
 旋風.
 融雪, 開凍.
 融雪, 開凍.
 電光, 閃光.
 流質, 液體.

Un flocon (de neige).	A flake (of snow).	雪片.
La foudre.	Thunder.	雷電.
foudroyer.	to thunder.	打雷.
Le frimas.	Hoarfrost.	霜.
Le froid.	The cold.	寒冷.
froid.	cold.	寒的, 冷的.
il fait froid.	it is cold.	天冷.
Le gaz.	Gas.	煤氣.
La gelée.	Frost.	冰凍.
il gèle.	it freezes.	結冰.
Le givre.	White frost.	薄霜.
La glace.	Ice.	冰.
Les glaçons.	Icicles.	冰塊.
La grêle.	Hail.	冰雹.
il grêle, il tombe de la grêle.	it hails, it is hailing.	下冰雹.
L'humidité.	Humidity.	濕氣.
humide.	wet, damp.	濕的.
La mousson.	The monsoon.	信風, 季候風.
La neige.	Snow.	雪.
il neige.	it snows.	下雪.
Les nuages.	Clouds.	雲.
nuageux.	cloudy.	雲遮的.
L'ombre.	The shade.	影.
L'obscurité.	Darkness.	黑暗.
obscur.	dark.	黑暗的.
Un orage.	A storm.	暴風雨.
orageux.	stormy.	暴風雨的.
Un ouragan.	A hurricane.	颶風, 大旋風.
La pluie.	The rain.	雨.
il pleut.	it rains.	下雨.
pluvieux.	rainy.	多雨的.
Une rafale.	A gust (of wind).	狂風.
La rosée.	Dew.	露.
La sécheresse.	Dryness, drought.	乾燥.
sec.	dry.	乾的.
La température.	The temperature.	氣候.
Une tempête.	A tempest.	暴風雨.
Le temps.	The weather.	天氣.
un temps beau.	fine weather.	天氣佳.

un temps mauvais.
 Les ténèbres.
 Le tonnerre.
 il tonne.
 Un tourbillon.
 Un tremblement de terre.
 Une trombe.
 Le vent.
 le vent d'est.
 le vent d'ouest.
 le vent du sud.
 le vent du nord.
 Les vents alizés.
 Un vent contraire.
 Un vent favorable.
 il fait du vent.
 Le verglas.

5. L'HOMME ; LES DIVERSES
 PARTIES DU CORPS HUMAIN.

L'abdomen.
 L'aisselle.
 L'aîne.
 Une artère.
 Une articulation.
 La barbe.
 barbu.
 les moustaches.
 les favoris.
 La bave.
 La bile.
 La bouche.
 Les bras.
 Les bronches.
 Le buste.
 Le cadavre.
 Les centres nerveux.
 Le cerveau.
 Le cervelet.

bad weather.
 Darkness.
 Thunder.
 it thunders.
 A whirlwind.
 An earthquake.
 A waterspout.
 The wind.
 the east wind.
 the west wind.
 the south wind.
 the north wind.
 The trade wind.
 A contrary wind.
 A fair wind.
 it is windy.
 Glazed frost.

5. MAN ; THE PARTS OF THE
 HUMAN BODY.

The abdomen.
 The armpits.
 The groin.
 An artery.
 An articulation.
 The beard.
 bearded.
 the moustaches.
 whiskers.
 Slobber.
 Bile.
 The mouth.
 The arms.
 The bronchi.
 The bust.
 The corpse.
 The nervous centers.
 The brain.
 The cerebellum.

天氣不佳。
 黑暗。
 雷。
 打雷。
 旋風。
 地震。
 龍卷。
 風。
 東風。
 西風。
 南風。
 北風。
 貿易風。
 逆風。
 順風。
 起風。
 薄冰。

五. 人；
 人身之各部

下腹，腹部。
 腋窩。
 腋窩處，腋股之間。
 動脈。
 骨節。
 鬍鬚。
 有鬍鬚的。
 髭。
 鬚鬚。
 涎。
 膽汁。
 口。
 臂。
 枝氣管。
 上身。
 屍。
 神經中樞。
 腦。
 小腦。

La cervelle.	The brains.	腦髓。
La chair.	The flesh.	皮肉。
Les cheveux.	The hair.	髮。
La cheville du pied.	The ankle.	踝。
Les cils.	The eyelashes.	睫毛。
Le cœur.	The heart.	心。
La colonne vertébrale.	The backbone.	脊骨。
Une côte.	A rib.	肋骨。
Les côtés.	The ribs.	脅。
Le cou.	The neck.	頸。
Le coude.	The elbow.	肘, 肱。
Le cou-de-pied.	The instep.	足背, 跗。
La cuisse.	The thigh.	股, 大腿。
Les dents.	The teeth.	牙齒。
Le derme.	The derma.	表皮。
Les doigts.	The fingers.	手指。
Le dos.	The back.	背, 脊。
Les entrailles.	The bowels.	臟腑。
L'épaule.	The shoulder.	肩。
L'épiderme.	The epidermis.	表皮。
L'estomac.	The stomach.	胃。
La face.	The face.	臉面。
Le flanc.	The side.	肋膀, 脅。
Le foie.	The liver.	肝。
Le front.	The forehead.	額。
Les gencives.	The gums.	齒齦。
Le genou.	The knee.	膝。
La gorge.	The throat.	咽喉。
Le gosier.	The gullet.	食道咽。
La graisse.	The fat.	脂肪。
Les humeurs.	The humors.	液體, 汁。
La jambe.	The leg.	腿。
Le jarret.	The ham.	腿脛, 膝彎。
Les joues.	The cheeks.	頰。
Le lait.	The milk.	乳。
La langue.	The tongue.	舌。
Les larmes.	The tears.	淚。
Les lèvres.	The lips.	脣。
La mâchoire.	The jaw.	顎骨, 牙床骨。